



La section  
euro  
allemand au  
lycée Marcel  
Pagnol

# La section euro allemand, c'est...

...une classe remplie de souvenirs



...des voyages  
...des sorties

...une immersion culturelle



Brigitte-Sauzay-Programm  
3 Monate in Deutschland verbringen  
2011

...des rencontres

...une ouverture d'esprit

...une expérience humaine

« La section euro allemand rend la langue encore plus vivante ! Le cursus spécialisé m'a permis d'acquérir un vocabulaire plus large, de mieux comprendre l'Europe et de développer des qualités humaines comme le partage qui renforce sa relation aux autres, en bonne harmonie dans la diversité à travers le dialogue et le respect des différences. »

Léonie, 25 ans

BAC L – section euro allemand (2013)  
Master de Management Interculturel (2018)



## Qu'est-ce que c'est ?

- les cours
- la certification
- une mention sur le diplôme de bac
- une autre façon de travailler
- les rencontres et voyages
- les sorties et projets
- la mobilité individuelle
- As-tu le profil ?
- Ce qu'en disent les ancien.ne.s contacts

«Parler une seconde langue, c'est posséder une seconde âme.. »  
Charlemagne

« En arrivant, j'étais un élève plus ou moins intéressé par la culture allemande. Au bout de trois ans de section euro, j'étais devenu un vrai Franco-allemand ! » *Un ancien (M P)*

# Les cours



On ne fait pas que  
répéter en euro allemand,  
on progresse réellement,  
on parle allemand!

# Les cours

**1h de DNL (Discipline non-linguistique : Histoire-Géographie)**  
+  
**1h supplémentaire de langue, articulée avec le cours de DNL.**

**Les thèmes étudiés font partie du programme d'Histoire-Géographie.**

**→ Tu deviens meilleur.e en allemand, et meilleur.e en Histoire-Géographie !**

# La certification

Tes professeures te préparent à passer,  
en février / mars de l'année de 2de,  
l'examen de certification Zertifikat Deutsch, niveau A2/B1.

→ Tu peux obtenir un diplôme officiel pour faire des stages en Allemagne,  
prouver ton niveau de langue sur un CV,  
t'inscrire (plus tard) dans une université allemande sans payer d'examen supplémentaire.



# Sur le diplôme de baccalauréat

En terminale,

une note de contrôle continu attribuée par les professeurs de langue et de DNL,

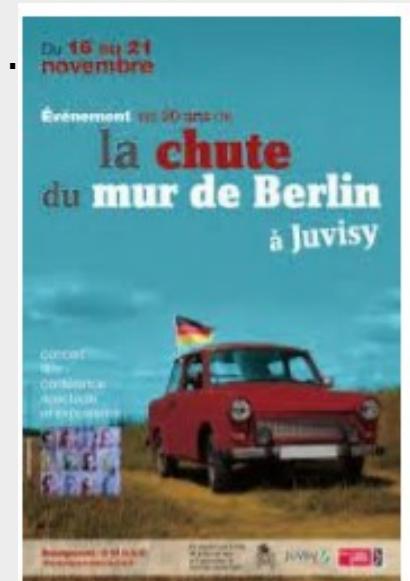
et une épreuve orale spécifique,

permettent d'obtenir la mention « section européenne ».

# Travailler autrement

En section européenne les élèves participent à des **projets** avec leurs intérêts et leurs **talents**, autour des thèmes du programme.

Exemples : expos, spectacles, interviews, articles de presse...



→ Tu apprends à **travailler en équipe**, à **résoudre des problèmes** !

« La section m'a permis d'acquérir une **culture** et une ouverture d'esprit bien plus poussées que les autres matières du lycée. » Anna G.

« Ce que j'ai préféré en section euro, c'était le fait qu'on nous poussait '**à l'aventure**', dans des projets a priori irréalistes, mais qu'on finissait par accomplir.

En Licence, avec en plus une passerelle vers la médecine, j'ai besoin d'une grande capacité **d'organisation, d'adaptation et d'autonomie**. Je n'ai plus (hélas) d'allemand dans mon cursus, mais je me rend compte que la section euro m'a bien aidée ! »  
Leïly D-D

# Rencontres et voyages

Le lycée Marcel Pagnol a un partenariat avec un lycée allemand.

Les élèves dès la seconde vivent un échange avec les jeunes de Rothenburg ob der Tauber.

Les années suivantes, ils vivent une autre rencontre. Les rencontres impliquent parfois d'autres nationalités européennes.



« Le moment le plus marquant pour moi a été la rencontre de nos correspondants allemands. C'est **le meilleur exercice** pour apprendre à parler la langue ! » Inès T.



➔ Bref, tu voyages  
et apprends à connaître la vie d'Allemands de ton âge...

Tu t'ouerves l'esprit et acquiers des compétences interculturelles :

c'est la capacité à créer du lien et travailler avec des gens d'une autre culture, à comprendre et utiliser les différences !



« La section euro allemand m'a permis d'entrer vraiment en contact avec les autres, **de voir plus loin** que ce que je connaissais déjà. (...) la section euro allemand est, à mon sens, **une merveilleuse façon de grandir**, de devenir un *Erwachsener*, de devenir *mündig*, d'obtenir la parole.

**Je n'aurais pas pu imaginer habiter à Strasbourg, où je fais maintenant mes études, sans quelques voyages fantastiques.** » Amaury S.



# Journées découverte de l'OFAJ

Nous sommes chaque année accueillis par une entreprise

ou une institution impliquée dans le franco-allemand :  
Ariane Espace, Ministère des Affaires Etrangères, Ministère de la  
Justice, Ambassade d'Allemagne, ...



# On sort !

La section euro se retrouve  
autour de sorties,  
dès que possible -

cycles de films allemands au  
cinéma de Juvisy,  
« missions » d'exploration,  
concerts,  
spectacles...

**Association de jumelage Juvisy- Thale**

Maison des jumelages - 6 rue Piver - 91260 Juvisy-sur-Orge  
Tél: 01.69.12.50.02

## **Ciné Débat**

Animé par Dimitri Vezyroglou  
Maître de conférences en histoire de cinéma  
à l'université Paris 1, Panthéon Sorbonne

**Mardi 17 janvier 2017**

**à 20 heures**

**au Cinéma Agnès Varda**

Espace Culturel - 3 rue Piver - 91260 Juvisy sur Orge

## **L'ange bleu**

De Joseph von Sternberg, avec Marlene Dietrich

All, 1930, 124 min., v.o.s.t.fr.



V  
e  
n  
e  
z  
  
n  
o  
m  
b  
r  
e  
u  
x

# Mobilité individuelle

→ Si tu veux un jour partir faire une partie de tes études dans un pays où on parle allemand, tu seras bien préparé.e et conseillé.e !

→ Et si tu veux... partir dès la seconde à l'aventure, le lycée encourage toute forme de mobilité individuelle : les échanges Sauzay ou Voltaire te permettent de partir 3 ou 6 mois en Allemagne.



- « Les meilleurs moments pour moi furent des moments simples de la vie de tous les jours, en communion avec le canapé et ma correspondante (et ses fameux Pfannkuchen!), discussions, balades la nuit dans la ville, on ne voit pas les choses de la même manière, c'est super beau! Le jour de mon anniversaire, j'ai reçu beaucoup plus d'affection que je ne le pensais possible de la part de gens que je ne connaissais que depuis un mois, ce qui démontre bien l'intensité des relations qui peuvent se nouer durant ces échanges! » Maud P. et Tegest W.

<https://www.ofaj.org/programmes-formations/programme-d-echange-voltaire.html>

# Partir (carrément) UN AN !

La section euro peut t'aider à te préparer et soutenir ta candidature aux lycées français de Munich ou de Vienne.

Plusieurs anciens ont fait cette expérience.

En ce moment-même..Sophiane, élève de terminale, est à Vienne !

« La section euro allemand **m'a permis de me débloquer par rapport à la langue**. Je n'aurais probablement pas osé aller en Autriche sans cela. Un matin, on nous a présenté des demandes de bourse pour les élèves qui iraient l'année suivante étudier dans un « lycée français à l'étranger ». Je m'inscrivais l'après midi même !

### - Multikulti :

A Vienne : beaucoup d'élèves d'origine autrichienne, et les autres ne viennent pas tous de France, c'est réellement **une communauté multiculturelle et multilingue**. À l'internat, je suis un des trois Français dans le couloir des Roumains et Tchèques : nous voulons monter un groupe de musique avec une clarinettiste, guitariste et chanteuse tchèque, et un bassiste autrichien - dès que la Covid nous le permet.

### - Le plus important : c'est le souffle de liberté que je ressens.

Mes parents n'ont jamais été des bourreaux mais on cherche tous à s'émanciper d'une certaine manière. L'internat nous laisse très libres et indépendants et j'ai vraiment l'impression **de vivre ma vie**.

### - Un conseil : ne pas avoir peur !



# Et sur le CV ?

→ Sur le CV, ces expériences signifient des compétences précieuses, reconnues et très demandées:

autonomie,

niveau amélioré de langue,

interdisciplinarité,

compétences sociales,

culturelles et interculturelles.



# As-tu le profil ?

Il faut :

- ➔ avoir un niveau correct en allemand, nul besoin d'être bilingue,
- ➔ avoir de l'intérêt pour l'actualité, l'Histoire, la culture
- ➔ vouloir élargir son horizon
- ➔ avoir le désir de développer ses compétences sociales en participant à des échanges
- ➔ aimer (ou vouloir apprendre à) collaborer avec d'autres sur des projets

## BREF

Grâce aux cours de langue et de DNL, on devient meilleur en allemand, évidemment, mais aussi en Histoire-Géographie.

On acquiert une solide culture et de bons réflexes d'étude.

Et grâce aux échanges, aux sorties et aux projets, on a une solide préparation au post-bac et à la vie professionnelle, les « anciens » en témoignent très souvent!

ET surtout, c'est le moyen de se faire des amis d'ici ou d'ailleurs avec qui on a vécu des choses fortes !



# Pour en savoir plus :

- le blog de la section euro :  
[www.allemandeuro.wordpress.com](http://www.allemandeuro.wordpress.com)
- nous contacter : [elucienne@free.fr](mailto:elucienne@free.fr) ou  
[annefo@free.fr](mailto:annefo@free.fr)
- le site du lycée Pagnol :  
<http://www.lyc-pagnol-athis.ac-versailles.fr/spip.php?article361>

# Que deviennent les ancien.nes de la section euro ?

Ils deviennent... CE QU'ILS VEULENT !

- hotellerie-restauration, musique, classe prépa, management interculturel, droit franco-allemand, ingénieur en Allemagne, action sociale, fac de cinéma, et même un ambassadeur !!!
- Certain.e.s se servent de l'allemand, d'autres pas. Mais pour l'instant, personne n'a regretté...

# Le mot des profs :

- nous sommes **deux professeures d'allemand, et un professeur** de DNL (discipline non-linguistique) = **Histoire-Géographie**.
- **le cours de section euro** est celui pour lequel nous dépensons le plus d'énergie : **nous montons des projets**, nous travaillons ensemble tous les trois, et avec nos partenaires (lycée allemand, OFAJ, Erasmus+, association de jumelage, etc). Et nous y croyons vraiment !
- **les relations avec les élèves** avec qui on a voyagé, dansé, entendu un concert, fait de la cuisine ou de la mosaïque.. ne sont pas les mêmes. Et souvent, elles durent longtemps après le bac : on s'écrit, on se retrouve aux portes ouvertes, on s'entraide...